



HACKSAW RIDGE +

血战钢锯岭

[美] 布特恩·赫顿◎著 巫和雄 李 娟 梁道华 梁佳薇◎译





HACKSAW RIDGE + 血战钢锯岭

[美] 布特恩·赫顿◎著 巫和雄 李 娟 梁道华 梁佳薇◎译

图书在版编目 (C I P) 数据

血战钢锯岭 / (美) 布特恩·赫顿著; 巫和雄等译
-- 武汉: 长江文艺出版社, 2017.5
ISBN 978-7-5354-9574-7

I. ①血… II. ①布… ②巫… III. ①长篇小说—美国—现代 IV. ①I712.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 058032 号

Copyright©2017, The Desmond Doss Council of the
Georgia-Cumberland Association of Seventh-Day Adventists
All rights reserved

责任编辑: 彭姗姗

责任校对: 陈 琪

封面设计: 颜森设计

责任印制: 邱 莉 刘 星

出版:  长江出版传媒  长江文艺出版社

地址: 武汉市雄楚大街 268 号 邮编: 430070

发行: 长江文艺出版社

电话: 027—87679360

<http://www.cjlap.com>

印刷: 湖北恒泰印务有限公司

开本: 710 毫米×970 毫米 1/16 印张: 14.25 插页: 4 页

版次: 2017 年 5 月第 1 版 2017 年 5 月第 1 次印刷

字数: 150 千字

定价: 39.80 元

版权所有, 盗版必究 (举报电话: 027—87679308 87679310)

(图书出现印装问题, 本社负责调换)

HACKSAW
RIDGE 目 录

致 谢	/ 3
前 言	/ 7
序	/ 13
第 一 章	最孤独的士兵 / 21
第 二 章	严酷的考验 / 44
第 三 章	夺取巴里加达水源行动 / 66
第 四 章	关岛战斗打响 / 75
第 五 章	决战莱特岛 / 87
第 六 章	血战钢锯岭 / 112
第 七 章	最后一次夜袭 / 146
第 八 章	绝境重生 / 155
第 九 章	无上荣耀 / 165
第 十 章	终极考验 / 182
第十一章	信念的力量 / 197
后 记	钢铁般的意志 / 207



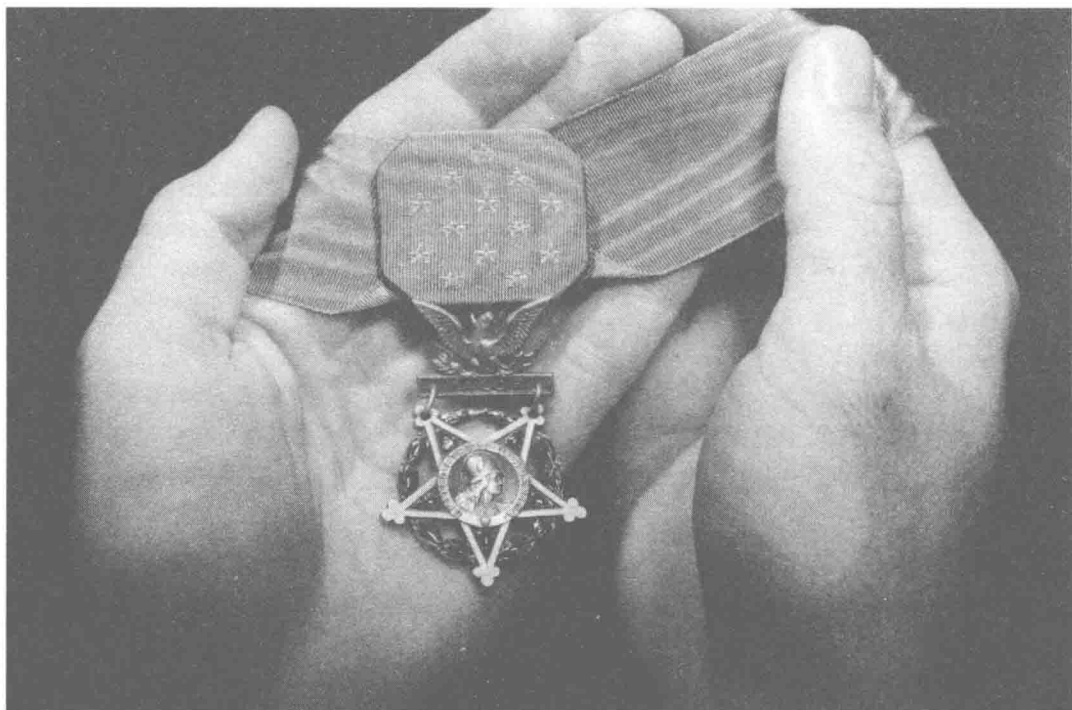
HACKSAW RIDGE + 血战钢锯岭

[美] 布特恩·赫顿◎著 巫和雄 李 娟 梁道华 梁佳薇◎译

长江出版传媒

长江文艺出版社

此为试读, 需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com



德斯蒙德手捧 1945 年 10 月 12 日杜鲁门总统颁给他的宝贵的荣誉勋章。一次返回冲绳岛的途中，这枚荣誉勋章连同两枚铜星勋章、三枚紫心勋章一起遗失了。后来有人奇迹般地捡到了德斯蒙德遗失的那枚荣誉勋章，并于 2016 年 8 月将其归还给德斯蒙德·道斯协会。（加利福尼亚洛马林达大学德尔·韦布图书馆友情提供）

致 谢

本书初版名为《最不可思议的英雄》。关于德斯蒙德·道斯的生平及其二战期间的卓越功勋，《最不可思议的英雄》提供的信息最权威。2016年，梅尔·吉布森执导、比尔·梅凯尼克制作的电影《血战钢锯岭》上映，这部反映道斯真实生活的影片主要从本书汲取了丰富的素材。德斯蒙德·道斯协会受道斯的委托，负责保护、保存、管理他的故事和知识产权。协会深知《血战钢锯岭》的爱好者们和评论家们非常希望了解影片以外的细节，遂竭尽所能，研究、核实本书的事实部分之后，决定再版此书。协会经过认真研究，决定充实原书的内容，新增了前言、序和后记，并添加了不少插图。

再版准备工作始于三年前。我们首先认真阅读了美国空军大学的

兼职领导学教授、美国空军退役上校肯尼斯·林恩撰写的独立评论和影评。谢谢你，肯尼斯，您的精彩点评使我自始至终能够保持客观公正。我们仔细研究了作者布特恩·赫顿的研究报告和写作札记，这些资料保存在位于密歇根州贝里恩斯普林斯的安德鲁斯大学詹姆斯·怀特图书馆的特别馆藏区，我们也研究了赫顿的业务档案，这些档案收藏在弗吉尼亚州夏洛茨维尔的弗吉尼亚大学的档案室里。洛马林达大学韦布图书馆文物室的塞思·贝茨和迈克尔·奥利瓦雷斯不辞辛劳，花了数天时间，从成千上万页的道斯文件和影集中协助查找我们需要的文章和照片。

早已退休的凯雷斯·达林·瓦格纳放弃休息，重新编辑每个字词乃至标点符号，承担了大量的工作。她还协助核实所有引用许可，调整原有图片和新增图片在文中的位置。编辑在作者和读者中间架起了一座桥梁，争取让作者想表达的和读者所理解的一致起来。没有语言能够表达我们对凯雷斯编辑的感激之情。

道斯协会的每一位工作人员都提供了极大支持和宝贵建议，但是，我要特别感谢以下几位：肯·米特来德自始至终都在出谋划策，弗雷德·诺普尔提供了他的摄影和写作技巧，卢克·安德森用他的智慧和沉稳提供了帮助，巴里·本顿用他的热情和旺盛精力给予了支持，莱斯·赖利亚和约翰·斯瓦福德带来了极大的鼓励。

纪录片《良心拒服兵役者》的执行制片人盖布·魏地拉对故事情节熟稔于心，他是我们的忠实顾问，特地为本书写序。我们也要感谢特里·贝内迪克特。特里是《良心拒服兵役者》的导演和制片人，他和盖布·魏地拉合写了序，并通过这部 2004 年获奖的纪录片还原了很多背后的感人故事。

本书新增了两个部分。美国佐治亚州前参议员、美国退伍军人管理局前任主任马克斯·克莱兰为本书写了前言，对道斯的故事进行了深刻的透视。马克斯和道斯彼此相识，他本人是位功勋卓著的越战伤残老兵。马克斯，谢谢你为我们这本书定了个很好的基调。

在道斯中年时期，莱斯·斯皮尔有很多年都是他的本堂牧师。道斯去世后，莱斯为他主持了葬礼。莱斯为本书写的后记让我们看到了道斯的善良、谦逊、对年轻人的关爱，以及他那坚定不移的信念。这篇后记由莱斯来写最恰当不过了。

查尔斯·纳普博士

美军退役上校

德斯蒙德·道斯协会主席



佐治亚州参议员马克斯·克兰和德斯蒙德·道斯相互钦慕，这是获得表彰的重伤退伍军人之间才

有的。克兰是越战老兵，四肢截去三肢，他在退伍老兵管理局当主任。（加利福尼亚洛马林达大学德

尔·韦布图书馆友情提示）

前 言

德斯蒙德·道斯和我是佐治亚州老乡。我俩初次见面的时候，给我留下深刻印象的是他的谦逊、礼貌和朴实。乍一看，他一点也不像硬汉兰博，和想象中能够获得荣誉勋章的大英雄的形象也不吻合。当时我就想，“这么一个谦逊有礼甚至有点腼腆的人，当初怎么能救下那么多战友？”

但是，我俩目光相接的一刹那，我透过他那坚定的眼神，看得出眼前的这个人有着钢铁般的意志，够条汉子。

交谈中，得知他和我一样，是手榴弹爆炸负的伤，他是二战期间，我是越战期间。德斯蒙德·道斯是一位不愿扛枪的战地医护兵。他说：“别人夺取性命，我是拯救生命。”本书一个故事记录了德斯蒙德抢救



弗吉尼亚州，林奇堡，德斯蒙德故居。(加利福尼亚洛马林达大学德尔·韦布图书馆友情提供)

一个伤兵的过程，我感触很深。

那个士兵双腿被炸断了，前面一个医护兵认为他没救了，不予理会，德斯蒙德却说：“只要一口气还在，就有希望。”他将伤口包扎一下，把人背到安全地点。这个士兵双腿没了，好歹命保住了，后来还得享高寿。

对美国来说，二战是个分水岭。没有那一代人的执着、忠诚和献身精神，我们现在的世界就是另一番模样，你、我就过不上如今的好日子。本书记录的就是那个伟大年代一个伟大人物的空前绝后的事迹。假如每位美国人都拥有这位民族英雄的勇气、忠诚和无私精神，我们的国家将会如建国之父们所描绘的那样美好。

德斯蒙德·道斯立场坚定、忠贞不二，恪守我们美国的立国之本的指导原则，不愧为美国人的杰出代表。他用极大的热诚保护我们所珍视的自由，为了他人不惜牺牲自己的生命。这位战地医护兵每次都冒着枪林弹雨冲上前线抢救伤员，他将生死置之度外，几乎每次都命悬一线，但每次都义无反顾。如书中所说，在钢锯岭战斗中，他只身抢救了75条人命！

那些负伤但获救的伤员得以回家，全是因为一个人的坚定决心和勇敢行动，这个人就是德斯蒙德·道斯。这些幸运的士兵后来成家立业，子孙兴旺。当年，在关岛、莱特岛和冲绳岛上，如果道斯认为那



到 77 师服役前的道斯。(加利福尼亚洛马林达大学德尔·韦布图书馆友情提供)

些横七竖八、血肉模糊的伤员不值得他冒险去救，这些后来的子子孙孙还会有吗？当然无从谈起了。假使当年道斯袖手旁观，那些伤兵就会葬身异国他乡。要不是这么一位不愿扛枪的医护兵的无畏奉献，他们的生命就永远得不到延续。

德斯蒙德·道斯不是个普通的英雄，而是英雄中的英雄。其他荣誉勋章获得者把他视为自己心目中的英雄，就是明证。国会荣誉勋章是1862年美国内战期间林肯总统设立的。1962年，在白宫搞了一个盛大的百年庆典，健在的国会荣誉勋章获得者一致推举德斯蒙德代表他们参加这个盛典。道斯代表他们和肯尼迪总统握了手。肯尼迪总统握着这位挂满勋章的老兵的手，看着他那坚毅的眼神，说道：“眼前这个美国人一定不会问国家能为他做些什么，而是问他能为国家做些什么。”

除了当之无愧的国会荣誉勋章，道斯还获得过一个英勇铜星勋章（带一簇橡树叶，代表两颗铜星），一颗紫心勋章（带两簇橡树叶，代表三颗紫星），亚太作战奖章（三颗铜星），滩头箭头（代表他参加过四次战役，包括一次两栖登陆战），陆军品德优良奖章，本土防御服役奖章，以及一个不那么常见的奖项，即77步兵师307步兵团1营因攻占前田高地而获得的总统集体嘉奖。

我这一生的宝贵财富之一，是通过和道斯接触，我深受他的优秀

品质的影响。我希望本书读者通过阅读本书，也能受到这位国会荣誉勋章得主的熏陶。让我们以德斯蒙德·道斯下士为榜样，珍视我们共同的理想与价值，不负众望，为捍卫自由贡献自己的力量。

马克斯·克莱兰

美国佐治亚州前参议员

美国退伍军人管理局前任主任

2016年7月

序

提起战斗英雄，我们首先想到的往往是英勇无畏的战士冲锋陷阵，奋勇杀敌，斩获勋章，名满天下。

一等兵德斯蒙德·道斯这个二战医护兵不太符合这种典型。相反，这位来自弗吉尼亚州的羞涩小伙不能容忍枪炮，拒绝拿枪杀人。

他的故事，也是我们希望读者们切身体会的，是一个低调本分的农村小伙的惊心动魄的故事。他的坚定信念，对祖国的绝对忠诚，对战友的满腔热爱，使他敢于迎接任何严峻挑战。他经历了各种磨难，后来在冲绳战役中，在极端困难的条件下，经受住了对他的信念和生命的终极考验。

道斯面对困难仍然能够傲然挺立，先是赢得了身边战友们的尊敬